

RAKKOMANDAZZJONIJIET

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Settembru 2013

fuq il-prinċipji li jirregolaw is-SOLVIT

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

(2013/461/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 292 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 26 tat-TFUE jiddefinixxi s-suq intern bħala zona minghajr fruntieri interni li fiha l-moviment liberu ta' merkanzija, persuni, servizzi u kapital huwa żgurat. L-Artikolu 4, paragrafu 3 tat-TUE jehtieg li l-Istati Membri jiehdu l-passi xierqa biex jikkonformaw bis-shih mal-obbligi tagħhom skont il-liġi tal-Unjoni.
- (2) Is-suq intern joffri bosta opportunitajiet għal individwi li jixtiequ jgħixu u jaħdmu fi Stat Membru ieħor u għan-negożji li jixtiequ jespandu s-swieq tagħhom. Minkejja li s-suq intern generalment jaħdem tajjeb, xi kultant jinqalghu problemi fejn l-awtoritajiet pubbliċi ma jirrispettawx il-liġi tal-Unjoni.
- (3) Wara r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2001/893/KE tas-7 ta' Diċembru 2001 dwar il-prinċipji għall-użu ta' "SOLVIT" — in-Netwerk għas-Soluzzjoni ta' Problemi fis-Suq Intern ⁽¹⁾, is-SOLVIT inħoloq bħala netwerk ta' centri stabbiliti mill-Istati Membri fi hdan l-amministrazzjonijiet nazzjonali tagħhom stess, bħala mezz rapidu u informali għas-soluzzjoni tal-problemi li l-individwi u n-negożji jiltaqgħu magħhom meta jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom fis-suq intern.
- (4) Filwaqt li s-SOLVIT huwa ta' natura informali u pragmatika, it-twaqqif tiegħu jikkontribwixxi biex jiżgura li s-soluzzjonijiet misjuba huma konformi mal-liġi tal-Unjoni. Is-SOLVIT huwa bbażat fuq proċess trasparenti għas-soluzzjoni tal-problemi li jinvolve żewġ Stati Membri. Filwaqt li l-Kummissjoni mhix normalment involuta fir-riżoluzzjoni tal-każijiet, hi tinsab f'kuntatt mill-qrib maċ-centri tas-SOLVIT, toffri taħriġ legali regolari u, f'xi każijiet kumplessi, tipprovdi pariri informali. Il-Kummissjoni timmonitorja wkoll il-ġestjoni u l-eżitu tal-każijiet tas-SOLVIT permezz tal-baži tad-dejta onlajn u tista'

tintervjeni kull meta tikkunsidra li s-soluzzjonijiet proposti miċ-centri tas-SOLVIT ma jkunux konformi mal-liġi tal-Unjoni. L-istruttura msemmija hawn fuq mhux biss tikkontribwixxi għal-legalità tar-riżultati f'każijiet individwali, iżda riżultati tal-evalwazzjoni jindikaw li x-xogħol tas-SOLVIT wassal ukoll għal titjib fil-konformità globali mal-liġi tal-Unjoni mill-awtoritajiet nazzjonali.

- (5) Is-SOLVIT evolva b'mod sinifikanti minn mindu beda. Illum il-ġurnata jitratta għaxar darbiet aktar każijiet minn għaxar snin ilu. Dan jitratta wkoll varjetà akbar ta' każijiet milli kien oriġinarjament previst. Il-maġġoranza assoluta tal-każijiet jiġu solvuti b'suċċess, fi żmien medju ta' disa' gimgħat, li jwassal għal puntegg għoli ta' sodisfazzjoni fost dawk l-individwi u n-negożji li użaw is-SOLVIT.
- (6) Filwaqt li s-SOLVIT huwa ta' suċċess, l-iskala akbar tas-servizz amplifikat bosta sfidi. Evalwazzjoni fil-fond tan-netwerk li twettqet matul l-2010 tindika li mhux iċ-centri tas-SOLVIT kollha għandhom ir-riżorsi jew il-pożizzjoni xierqa. L-adozzjoni tal-każijiet u l-livell ta' servizz offrut ivarjaw ukoll madwar in-netwerk. Barra minn hekk, fit-wisq nies u negożji jsiru jafu bis-SOLVIT.
- (7) Abbażi ta' dawn is-sejbiet, jehtieg li jittiehdu miżuri biex ikompli jissahha is-SOLVIT u tiżdid il-viżibbiltà tiegħu onlajn kif ukoll offlajn, kif enfasizzat fid-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni *Ir-Rinfurzar tas-soluzzjoni effettiva tal-problemi fis-Suq Uniku*, fil-Komunikazzjoni dwar Governanza Ahjar għas-Suq Uniku ⁽²⁾ u fir-rapport tal-UE dwar iċ-Ċittadinanza ⁽³⁾. Bħala parti minn dan l-eżerċizzju, ir-Rakkomandazzjoni 2001/893/KE għandha tiġi sostitwita b'wahda ġdida. Din ir-Rakkomandazzjoni l-ġdida għandha l-għan li tipprovdi ċarezza dwar x'għandu jwassal is-SOLVIT, abbażi tal-ahjar Prattika. Din tistabbilixxi miri u standards għall-Istati Membri u għall-Kummissjoni biex jiġi żgurat li n-negożji u ċ-ċittadini jirċievu assistenza effettiva f'dawk is-sitwazzjonijiet fejn il-liġi tal-Unjoni mhux qed tiġi rrispettata. Hija għandha wkoll l-għan li tiggarantixxi li ċ-centri tas-SOLVIT japplikaw l-istess regoli u jagħtu l-istess tip ta' servizz konsistenti madwar in-netwerk.

⁽¹⁾ ĠU L 331, 15.12.2001, p. 79.

⁽²⁾ COM(2012) 259 final.

⁽³⁾ COM(2013) 269 final.

- (8) Sabiex tiġi żgurata interpretazzjoni konsistenti tal-mandat madwar in-netwerk kollu, din ir-Rakkomandazzjoni tiddefinixxi t-tipi ta' każijiet li għandhom jiġu ttrattati mis-SOLVIT. Ir-Rakkomandazzjoni 2001/893/KE ddikjarat li s-SOLVIT jitratta każijiet ta' "applikazzjoni hażina" tar-"regoli tas-suq uniku". Id-definizzjoni tal-ambitu b'dan il-mod wasslet għal inkonsistenza. L-ewwel nett ġie argumentat li t-terminu "applikazzjoni hażina" jimplika li fiċ-ċentri tas-SOLVIT ma jistgħux jiġu trattati każijiet fejn ir-regoli nazzjonali jmorru kontra l-liġi tal-Unjoni (l-hekk imsejha "każijiet strutturali"), u t-tieni nett li s-SOLVIT jista' jaġixxi biss fejn il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni inkwistjoni jkollha bażi tas-suq intern.
- (9) Illum il-ġurnata, il-każijiet tas-SOLVIT huma ddefiniti bħala l-problemi transkonfinali kollha kkawżati minn ksur potenzjali tal-liġi tal-Unjoni li tirregola s-suq intern minn awtorità pubblika, fejn u sakemm dawn il-problemi mhumiex soġġetti għal procedimenti legali fuq livell nazzjonali jew tal-UE.
- (10) It-terminu 'ksur' jintuża biex jispeċifika li ċ-ċentri tas-SOLVIT jadottaw bħala każ tas-SOLVIT is-sitwazzjonijiet kollha fejn l-awtoritajiet pubbliċi ma jirrispettawx il-liġi tal-Unjoni li tirregola s-suq intern, tkun xi tkun il-kawża oriġinali tal-problema. Il-maġġoranza assoluta tal-każijiet trattati mis-SOLVIT jirriflettu sitwazzjonijiet fejn awtorità pubblika tapplika b'mod hażin il-liġi tal-Unjoni li tirregola s-suq intern. Madankollu, iċ-ċentri tas-SOLVIT urew ukoll li jistgħu joffru għajjnuna effettiva fejn jinqalghu problemi strutturali. Ghalkemm il-każijiet strutturali jipprezentaw biss parti żgħira mill-każijiet kollha tas-SOLVIT, l-adozzjoni ta' każijiet bħal dawn mis-SOLVIT hija importanti biex jiġi żgurat li dawn il-problemi ma jiġux injorati. Dan joffri l-aħjar garanzija li l-problemi strutturali jiġu indirizzati b'mod effettiv fil-livell xieraq.
- (11) Din ir-Rakkomandazzjoni tikkonferma li s-SOLVIT jitratta każijiet li jipprezentaw problema transkonfinali ma' awtorità pubblika. Il-kriterju transkonfinali jiżgura li każ tas-SOLVIT jiġi ttrattat miċ-ċentri tas-SOLVIT f'żewġ Stati Membri, li jiggwarantixxi t-trasparenza u l-kwalità tar-riżultati. Il-kriterju tal-awtorità pubblika huwa marbut mal-fatt li s-SOLVIT huwa parti mill-amministrazzjoni nazzjonali u jaġixxi fuq bażi informali biss.
- (12) Din ir-Rakkomandazzjoni tftitex ukoll li tiċċara l-livell ta' servizz li l-individwi u n-negozji jistgħu jistennew mis-SOLVIT. Tindika kif l-applikanti għandhom ikunu informati u l-assistenza minima li għandhom jiġu offruti. Din ir-Rakkomandazzjoni tiċċara wkoll il-passi procedurali u l-iskadenzi varji li għandhom jiġu rispettati meta jkun qed jiġi trattat każ tas-SOLVIT flimkien mas-segwitu li għandu jinghata meta ma jkunx jista' jiġi solvut każ.
- (13) Barra minn hekk, din ir-Rakkomandazzjoni tistabbilixxi standards minimi li ċ-ċentri tas-SOLVIT għandhom ikunu konformi magħhom, f'termini ta' organizzazzjoni, kompetenza legali, u relazzjonijiet ma' netwerks oħra. Tiċċara wkoll ir-rwol tal-Kummissjoni fi hdan in-netwerk tas-SOLVIT.
- (14) Il-Kummissjoni reċentement bniet mill-ġdid il-baży ta' dejta onlajn tas-SOLVIT bħala modulu uniku fis-sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern. Minhabba din l-integrazzjoni teknika, ir-regoli stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1024/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva permezz tas-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/49/KE ("ir-Regolament tal-IMI")⁽¹⁾ dwar l-ipproċessar ta' dejta personali u informazzjoni kunfidenzjali japplikaw ukoll għall-proċeduri tas-SOLVIT. Din ir-Rakkomandazzjoni tispeċifika wkoll ċerti aspetti tal-ipproċessar tad-dejta personali fis-SOLVIT, skont ir-Regolament tas-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern (IMI).
- (15) Din ir-Rakkomandazzjoni ma għandhiex l-għan li tispeċifika kif il-Kummissjoni tittratta l-ilmenti li tircievi direttament u ma tippregudikax, bl-ebda mod, ir-rwol tal-Kummissjoni bħala gwardjan tat-Trattati. Lanqas ma għandha l-għan li tispeċifika r-rwol tal-"EU Pilot" u tal-koordinaturi nazzjonali tal-"EU Pilot". Dawn l-elementi huma indirizzati fil-linji gwida speċifiċi, li jiġu aġġornati regolament.

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

I. OBIETTIV U DEFINIZZJONIJIET

A. Objettiv

Din ir-Rakkomandazzjoni tistabbilixxi prinċipji li jirregolaw il-funzjonament tas-SOLVIT. L-għan tas-SOLVIT hu li jipprovi soluzzjonijiet f'waqthom, effettivi u informali għall-problemi li l-individwi u n-negozji jiltaqghu magħhom meta jiġu miċhuda mid-drittijiet tagħhom tal-UE fis-suq intern mill-awtoritajiet pubbliċi. Tikkontribwixxi għal funzjonament aħjar tas-suq uniku billi trawwem u tippromwovi konformità aħjar mal-liġi tal-Unjoni. Biex jinkiseb dan l-għan, iċ-ċentri nazzjonali tas-SOLVIT għandhom jaħdmu flimkien fuq il-baży tal-prinċipji stabbiliti f'din ir-Rakkomandazzjoni.

B. Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din ir-Rakkomandazzjoni japplikaw dawn id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "Applikant": persuna naturali jew ġuridika li tiltaqa' ma' problema transkonfinali u tissottomettiha għand is-SOLVIT direttament jew permezz ta' intermedjarju, jew organizzazzjoni li tissottometti problema konkreta fisem il-membri(i) tagħha;
2. "Problema transkonfinali": problema li jiltaqa' magħha applikant fi Stat Membru wiehed li tinvolvi ksur potenzjali tal-liġi tal-UE li tirregola s-suq intern minn awtorità pubblika fi Stat Membru iehor; dan jinkludi problemi kkawżati lill-applikanti mill-amministrazzjonijiet pubbliċi tagħhom stess, wara li jkunu eżerċitaw id-dritt tagħhom għall-moviment hieles jew meta jippruvaw jaġhmlu dan;

⁽¹⁾ ĠU L 316, 14.11.2012, p. 1.

3. "Liġi tal-Unjoni li tirregola s-suq intern": kwalunkwe leġislazzjoni, regoli jew prinċipji tal-Unjoni relatati mal-funzjonament tas-suq intern fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 26(2) tat-TFUE. Dan jinkludi regoli li ma jimmirawx li jirregolaw is-suq intern bhala tali iżda li jkollhom impatt fuq il-libertà tal-moviment tal-prodotti, servizzi, persuni u kapital bejn l-Istati Membri;
 4. "Awtorità pubblika": kwalunkwe parti tal-amministrazzjoni pubblika ta' Stat Membru, fuq livell nazzjonali, reġjonali jew lokali, jew kwalunkwe korp, tkun xi tkun il-forma ġuridika tiegħu, li gie magħmul responsabbli, skont miżura adottata mill-Istat, biex jipprovdi servizz pubbliku taħt il-kontroll tal-Istat u li jkollu, għal dak l-ghan, setghat speċjali lil hinn minn dawk li jirriżultaw mir-regoli normali applikabbli fir-rigward tar-relazzjonijiet bejn l-individwi;
 5. "Proċedimenti legali": proċedimenti formali għas-soluzzjoni ta' tilwima quddiem korp ġudizzjarju jew kważi-ġudizzjarju. Dan jeskludi appelli amministrattivi kontra l-istess awtorità li tkun ikkawżat il-problema;
 6. "Problema strutturali": ksur ikkawżat minn regola nazzjonali li tmur kontra l-liġi tal-Unjoni;
 7. "Ċentru tad-Domicilju": iċ-Ċentru tas-SOLVIT fl-Istat Membru li għandu l-aktar rabtiet mill-qrib mal-applikant abbażi pereżempju tan-nazzjonalità, ir-residenza, l-istabbiliment jew il-post fejn l-applikant akkwista d-drittijiet inkwis-tjoni;
 8. "Ċentru Ewlieni": iċ-Ċentru tas-SOLVIT tal-Istat Membru li fih isehh l-allegat ksur tal-liġi tal-Unjoni li tirregola s-suq intern;
 9. "Bażi ta' dejta tas-SOLVIT": l-applikazzjoni onlajn mahluqa fi hdan is-Sistema ta' Informazzjoni dwar is-Suq Intern (IMI) biex tappoġġja l-ġestjoni tal-każijiet tas-SOLVIT.
2. L-applikanti għandhom jirċievu fi żmien ġimgha l-ewwel reazzjoni għall-problema tagħhom, inkluża indikazzjoni dwar jekk is-SOLVIT ikunx jista' jiehu fidejnh il-każ tagħhom, jekk indikazzjoni bhal din tkun possibbli fuq il-baži tal-informazzjoni pprovduta. Jekk mehtieg, għandhom fl-istess hin jiġu mistiedna jissottomettu kull dokumentazzjoni mehtieġa għall-ipproċessar tal-fajl tagħhom. Fi żmien xahar wara din l-ewwel valutazzjoni u jekk il-fajl tagħhom ikun komplut, l-applikanti għandhom jirċievu konferma dwar jekk il-każ tagħhom ikunx aċċettat miċ-Ċentru Ewlieni u għalhekk miftuħ bhala każ tas-SOLVIT.
 3. Meta problema ma tistax tiġi aċċettata bhala każ tas-SOLVIT, l-applikanti għandhom jinghataw raġunijiet u parir dwar azzjoni possibbli oħra li tista' tgħin视角 jehlbli l-problema, inklużi s-sinjalar jew it-trasferiment tal-problema, fejn possibbli, għal netwerk relevanti iehor ta' informazzjoni jew netwerk għas-soluzzjoni tal-problemi jew lill-awtorità nazzjonali kompetenti relevanti.
 4. Fi żmien għaxar ġimghat mid-data tal-ftuħ tal-każ, l-applikant għandu jirċievi soluzzjoni għall-problema tiegħu, li tista' tinkludi kjarifika tal-liġi tal-Unjoni applikabbli. F'ċirkostanzi eċċezzjonali u b'mod partikolari meta tkun se tinstab soluzzjoni dalwaqt jew meta tkun ikkonċernata problema strutturali, il-każ jista' jinżamm miftuħ lil hinn mill-iskadenza, dment li jiġi informat l-applikant, sa massimu ta' għaxar ġimghat.
 5. L-applikanti għandhom ikunu informati dwar in-natura informali tas-SOLVIT u l-proċeduri u l-iskedi li japplikaw. Din l-informazzjoni għandha tinkludi informazzjoni dwar mezz iehor possibbli ta' rimedju, twissija li l-ġestjoni ta' każ tas-SOLVIT ma jipposponix l-iskadenzi nazzjonali għal appell, u li s-soluzzjonijiet offruti mis-SOLVIT huma informali u ma jistgħux jiġu appellati. L-applikanti għandhom ikunu informati wkoll li s-SOLVIT huwa bla hlas. L-applikanti għandhom ikunu informati b'mod regolari dwar l-istat tal-każ tagħhom.
 6. Billi l-proċedimenti tas-SOLVIT huma ta' natura informali, dawn ma jwaqqfux applikant milli jniedi proċedimenti formali fil-livell nazzjonali, li jirriżulta fl-għeluq tal-każ tas-SOLVIT.
 7. Meta jinkiseb riżultat ta' suċċess, l-applikant għandu jinghata parir dwar l-azzjonijiet li għandu jiehu sabieħ jibbenefika mis-soluzzjoni proposta.
 8. Hekk kif jidher li l-każ mhux se jiġi solvut fi hdan is-SOLVIT, il-każ għandu jinghalaq u l-applikant għandu jkun informat minghajnir dewmien. F'każ bhal dan, is-SOLVIT għandu wkoll javża lill-applikant dwar modi oħra possibbli ta' rimedju fil-livell nazzjonali jew fil-livell tal-Unjoni. Meta min jilmenta jinghata parir biex iressaq ilment mal-Kummissjoni, iċ-ċentri tas-SOLVIT għandhom jinkoraġġuh biex jirreferi għal proċedimenti preċedenti fis-SOLVIT (billi jagħti numru ta' referenza u sommarju ta' dawn il-proċedimenti). Il-każijiet mhux solvuti għandhom jiġu sistematikament irrappurtati lill-Kummissjoni permezz tal-baži tad-dejta.

II. IL-MANDAT TAS-SOLVIT

In-netwerk tas-SOLVIT jittratta problemi transkonfinali kkawżati minn ksur potenzjali tal-liġi tal-Unjoni li tirregola s-suq intern minn awtorità pubblika, fejn u sakemm dawn il-problemi mhumiex soġġetti għal proċedimenti legali fuq livell nazzjonali jew tal-UE. Jikkontribwixxi għal funzjonament ahjar tas-suq uniku billi jrawwem u jippromwovi konformità ahjar mal-liġi tal-Unjoni.

III. IS-SERVIZZ OFFRUT MIS-SOLVIT

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikanti jistgħu jibbenefikaw mis-servizz minimu li ġej:

1. Iċ-ċentri tas-SOLVIT għandhom ikunu disponibbli permezz tat-telefown jew posta elettronika, u għandhom jipprovdu risposta f'waqtha għall-komunikazzjonijiet indirizzati lilhom.

9. Wara l-gheluq tal-każ, l-applikanti għandhom ikunu mistiedna biex jesprimu l-opinjoni tagħhom dwar kif il-każ għe ttrattat mis-SOLVIT.

IV. L-ORGANIZZAZZJONI TAĊ-ĊENTRI TAS-SOLVIT

1. Kull Stat Membru għandu jkollu ċentru tas-SOLVIT.
2. Biex jiġi żgurat li ċ-ċentri tas-SOLVIT jistgħu iwettqu l-kompiti stipulati f'din ir-Rakkomandazzjoni, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li ċ-ċentri tas-SOLVIT:
 - (a) ikollhom biżżejjed persunal imharreġ kif xieraq u b'għarfien operazzjonali ta' aktar minn lingwa waħda tal-Unjoni fejn meħtieġ biex tiġi żgurata komunikazzjoni rapida u trasparenti ma' ċentri oħra tas-SOLVIT;
 - (b) ikollhom kompetenza legali jew esperjenza relevanti xierqa fl-applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni sabiex ikunu jistgħu jagħmlu valutazzjonijiet legali indipendenti tal-każijiet;
 - (c) ikunu jinsabu fil-parti tal-amministrazzjoni nazzjonali b'setghat ta' koordinazzjoni biżżejjed biex ikunu jistgħu jiżguraw l-implimentazzjoni korretta tal-liġi tal-Unjoni fi hdan l-amministrazzjoni tagħhom;
 - (d) ikunu jistgħu jistabbilixxu netwerk fi hdan l-amministrazzjoni nazzjonali sabiex ikollhom aċċess għall-kompetenza legali speċifika u l-appoġġ meħtieġa sabiex isibu soluzzjonijiet prattiċi għall-każijiet.

V. IL-PROCĊEDURA TAS-SOLVIT

A. Il-prinċipji li jirregolaw it-trattament tal-każijiet tas-SOLVIT

1. Il-każijiet kollha tas-SOLVIT għandhom ikunu trattati minn żewġ ċentri tas-SOLVIT, iċ-Ċentru tad-Domicilju u ċ-Ċentru Ewlieni.
2. Iċ-Ċentru tad-Domicilju u ċ-Ċentru Ewlieni għandhom jikkooperaw b'mod miftuh u trasparenti bil-ghan li jinstabu soluzzjonijiet rapidi u effettivi għall-applikanti.
3. Iċ-Ċentru tad-Domicilju u ċ-Ċentru Ewlieni għandhom jaqblu dwar liema lingwa għandha tintuża biex jikkomunikaw ma' xulxin, filwaqt li jzommu f'moħħhom l-ghan li jsolvu l-problemi permezz ta' kuntatti informali bl-iktar mod rapidu u effiċjenti possibbli u jiżguraw trasparenza u rappurtar.
4. Il-problemi kollha rċevuti, il-valutazzjonijiet magħmula miċ-ċentri tas-SOLVIT involuti fil-każ, il-passi meħuda u r-riżultati proposti għandhom jiġu rreġistrati fil-bażi tad-dejta tas-SOLVIT b'mod ċar u komprensiv. Fejn każ jipprezenta problemi strutturali, dan għandu jkun immarkat bħala tali fil-bażi tad-dejta sabiex il-Kummissjoni tkun tista' timmonitorja b'mod sistematiku każijiet bħal dawn.
5. Is-soluzzjonijiet proposti kollha jridu jkunu dejjem f'konformità shiħa mal-liġi tal-Unjoni.
6. Iċ-ċentri tas-SOLVIT għandhom iżommu ma' dawn ir-regoli dettaljati tal-immaniġġjar tal-każijiet stabbiliti fil-manwal

dwar it-trattament tal-każijiet tas-SOLVIT, li l-Kummissjoni se tirrevedi regolarment f'kooperazzjoni maċ-ċentri tas-SOLVIT.

B. Iċ-Ċentru tad-Domicilju

1. Iċ-Ċentru tad-Domicilju għandu jirreġistra l-problemi legali kollha rċevuti, kemm jekk dawn jikkwalifikaw bħala każ tas-SOLVIT jew le.
2. Ladarba ċ-Ċentru tad-Domicilju jkun aċċetta li jadotta lment bħala każ tas-SOLVIT, huwa għandu jlesti l-fajl u jwettaq analiżi legali komprensiva tal-problema qabel ma jissottomettih liċ-Ċentru Ewlieni.
3. Meta jirċievi proposta għal soluzzjoni miċ-Ċentru Ewlieni, inkluża kjarifika tal-liġi tal-Unjoni applikabbli, huwa għandu jivverifika li s-soluzzjoni tkun f'konformità mal-liġi tal-Unjoni.
4. Iċ-Ċentru tad-Domicilju għandu jipprovi lill-applikant b'taġħrif xieraq u f'waqtu matul il-passi relevanti tal-proċedura.

C. Iċ-Ċentru Ewlieni

1. Iċ-Ċentru Ewlieni għandu jikkonferma l-aċċettazzjoni ta' każ fi żmien ġimgha wara li jkun għe pprezentat miċ-Ċentru tad-Domicilju.
2. Iċ-Ċentru Ewlieni għandu jimmira li jsib soluzzjonijiet għall-applikanti, inkluż kjarifiki dwar il-liġi applikabbli tal-Unjoni u għandu jinforma regolarment liċ-Ċentru tad-Domicilju dwar il-progress tiegħu.
3. Meta l-problema mressqa mill-applikant tkun waħda strutturali, iċ-Ċentru Ewlieni għandu jivvaluta kemm jista' jkun malajr jekk il-problema tistax tiġi solvuta permezz tal-proċedura tas-SOLVIT. Jekk iqis li dan mhux possibbli, għandu jagħlaq il-każ bħala wiehed mhux solvut u jinforma lill-awtoritajiet nazzjonali relevanti responsabbli għall-implimentazzjoni korretta tal-liġi tal-Unjoni fl-Istat Membru, sabiex jiżguraw li l-ksur tad-dritt tal-Unjoni jintemm b'mod effettiv. Il-Kummissjoni għandha tkun informata permezz tal-bażi tad-dejta.

VI. IR-RWOL TAL-KUMMISSJONI

1. Il-Kummissjoni tghin u tappoġġja l-funzjonament tas-SOLVIT billi:
 - (a) torganizza regolarment sessjonijiet ta' taħriġ u avvenimenti tan-netwerk f'kooperazzjoni maċ-ċentri nazzjonali tas-SOLVIT;
 - (b) tabbozza u taġġorna l-manwal dwar it-trattament tal-każijiet tas-SOLVIT f'kooperazzjoni maċ-ċentri nazzjonali tas-SOLVIT;
 - (c) tipprovi għajna għat-trattament tal-każijiet fuq it-talba ta' ċentri tas-SOLVIT. F'każijiet kumplessi dan jista' jinkludi l-ghoti ta' parir legali informali. Is-servizzi tal-Kummissjoni għandhom iwiegħu għar-rikjesta għal parir legali informali fi żmien ġimagħtejn. Dan il-parir huwa informali biss u ma jstax jitqies bħala vinkolanti fuq il-Kummissjoni;

- (d) timmaniġġja u żżomm il-bażi tad-dejta tas-SOLVIT u interfaċċja pubblika u tippovdi taħriġ u materjali speċifiċi biex tiffaċilita l-użu tagħha miċ-ċentri tas-SOLVIT;
- (e) timmonitorja l-kwalità u l-prestazzjoni taċ-ċentri tas-SOLVIT u l-każijiet li jitrattaw. F'każijiet li jipprezentaw problema strutturali, il-Kummissjoni se timmonitorja mill-qrib il-każ u, fejn meħtieġ, tagħti pariri u assistenza biex ikun żgurat li l-problema strutturali tissolva. Il-Kummissjoni se tqis jekk il-problemi strutturali mhux solvuti jeħtieġux segwitu ulterjuri;
- (f) tiżgura l-komunikazzjoni xierqa bejn is-SOLVIT, iċ-CHAP⁽¹⁾ u l-“EU Pilot”⁽²⁾ sabiex jiġi żgurat segwitu xieraq tal-każijiet tas-SOLVIT mhux solvuti, biex timmonitorja l-każijiet strutturali u tevita t-trattament doppju tal-ilmenti;
- (g) tinforma ċ-ċentri tas-SOLVIT, fuq talba tagħhom, dwar is-segwitu mogħti mill-Kummissjoni għall-każijiet mhux solvuti, meta jkun sar ilment mal-Kummissjoni.

2. Fejn xieraq, il-Kummissjoni tista' tressaq ilment li tkun irċeviet lis-SOLVIT bil-ħsieb li tinstab xi soluzzjoni rapida u informali, soġġett għall-kunsens tal-persuna li tkun għamlet l-ilment.

VII. IL-KONTROLL TAL-KWALITÀ U R-RAPPURTAR

1. Iċ-ċentri tas-SOLVIT għandhom iwettqu kontrolli regolari tal-kwalità tal-każijiet li jitrattaw bħala Ċentru tad-Domicilju u bħala Ċentru Ewlieni kif imniżżel fid-dettall fil-manwal dwar it-trattament tal-każijiet.
2. Is-servizzi tal-Kummissjoni se jwettqu b'mod regolari kontrolli ġenerali tal-kwalità tal-każijiet kollha u jiġbdu l-attenzjoni taċ-ċentri tas-SOLVIT ikkonċernati bil-problemi possibbli, biex dawn jiehdu azzjoni xierqa sabiex jirrimedjaw in-nuqqasijiet identifikati.
3. Il-Kummissjoni se tirraporta regolarment dwar il-kwalità u l-prestazzjoni tas-SOLVIT. Hija se tirrapporta wkoll dwar it-tip ta' problemi li rċieva s-SOLVIT u l-każijiet trattati fi hdan is-SOLVIT, bil-ħsieb li tiddefinixxi x-xejriet u tidentifika l-problemi li għad baqa' fis-suq intern. Fi hdan dan il-qafas ta' rappurtar, il-Kummissjoni se tirraporta separatament dwar il-każijiet strutturali.

VIII. IL-VIŻIBILITÀ TAN-NETWERK

1. Il-Kummissjoni se tippromwovi l-għarfien u l-użu tas-SOLVIT ma' organizzazzjonijiet Ewropej tal-partijiet interessati u mal-istituzzjonijiet tal-Unjoni u se ttejjeb l-aċċessibilità u l-preżenza tas-SOLVIT permezz ta' mezzi onlajn.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tkun disponibbli informazzjoni sempliċi dwar is-servizzi tas-SOLVIT u li tali

servizzi jkunu faċilment aċċessibbli, b'mod partikolari fuq is-siti rilevanti kollha tal-amministrazzjoni pubblika.

3. L-Istati Membri għandhom ukoll iwettqu attivitajiet li jissensibilizzaw lill-partijiet interessati tagħhom dwar is-SOLVIT. Il-Kummissjoni se tippovdi assistenza għal dawn l-attivitajiet.

IX. IL-KOOPERAZZJONI MA' NETWERKS OHRA U PUNTI TA' KUNTATT

1. Biex jiżguraw li l-applikanti jirċievu għajnuna effettiva, iċ-ċentri tas-SOLVIT għandhom jikkooperaw ma' netwerks ohra ta' informazzjoni u għajnuna Ewropej jew nazzjonali, bħal Ewropa Tiegħek, Europe Direct, Pariri tal-Ewropa Tiegħek, Netwerk Enterprise Europe, iċ-Ċentri Ewropej tal-Konsumatur, EURES, FIN-NET u Netwerk Ewropew tal-Ombudsmen. Iċ-ċentri tas-SOLVIT għandhom jistabbilixxu wkoll relazzjonijiet ta' hidma tajbin mal-membri nazzjonali rispettivi tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sigurtà Soċjali, sabiex jippermettu trattament effettiv tal-każijiet ta' sigurtà soċjali.

2. Iċ-ċentri tas-SOLVIT għandhom ikunu f'kuntatt regolari u jikkooperaw mill-qrib mal-punti ta' kuntatt nazzjonali tagħhom tal-“EU Pilot”, sabiex jiġi żgurat skambju ta' informazzjoni xieraq dwar il-każijiet u l-ilmenti riċevuti.

3. Il-Kummissjoni se tiffaċilita kooperazzjoni bħal din billi, fost affarijiet ohra, torganizza avvenimenti kongunti tan-netwerk u tistabbilixxi mezzi tekniċi ta' konnessjoni, ma' netwerks u punti ta' kuntatt bħal dawn kif indikat fil-punt 1⁽³⁾.

X. IL-PROTEZZJONI TAD-DEJTA PERSONALI U L-KUNFIDENZJALITÀ

L-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet ta' din ir-Rakkomandazzjoni, inkluż, b'mod partikolari, ir-rekwiziti tat-trasparenza u d-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta, huwa rregolat mir-Regolament dwar is-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern (ir-Regolament tal-IMI). B'konformità ma' dan ir-Regolament, għandu japplika dan li ġej:

1. L-applikanti għandhom ikunu jistgħu jipprezentaw l-ilmenti tagħhom lis-SOLVIT permezz ta' interfaċċja pubblika marbuta mas-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern, magħmula għad-dispożizzjoni tagħhom mill-Kummissjoni. L-applikanti m'għandhomx aċċess għall-bażi tad-dejta tas-SOLVIT.
2. Iċ-Ċentri tad-Domicilju u iċ-Ċentri Ewlieni għandu jkollhom aċċess għall-bażi tad-dejta tas-SOLVIT u jkunu jistgħu jitrattaw il-każ li jkunu involuti fih permezz ta' din il-bażi tad-dejta. Dan jinkludi aċċess għad-dejta personali tal-applikant.

⁽¹⁾ Il-ġestjoni tal-ilmenti/Accueil des Plaignants — Is-sistema ta' reġistrazzjoni tal-ilmenti tal-Kummissjoni.

⁽²⁾ COM(2007) 502 final.

⁽³⁾ Fiż-żmien tal-adozzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni, il-mezzi tekniċi huma stabbiliti permezz ta' Pariri tal-Ewropa Tiegħek u qed jiġu żviluppati flimkien ma' Europe Direct.

3. Ċentri tas-SOLVIT ohra li ma jkunux involuti f'każ partikolari u l-Kummissjoni għandu jkollhom biss aċċess għall-qari tal-informazzjoni anonima dwar il-każ.
4. Iċ-Ċentru tad-Domiċilju normalment għandu jżvela l-identità tal-applikant liċ-Ċentru Ewlieni biex jiffaċilita s-soluzzjoni tal-problemi. L-applikant għandu jiġi informat dwar dan fil-bidu tal-proċess u jingħata l-opportunità li joġġezzjona, f'liema każ l-identità tal-applikant m'għandhiex tiġi żvelata.
5. L-informazzjoni pprovduta mill-applikant għandha tintuża miċ-Ċentru Ewlieni u mill-awtoritajiet pubbliċi kkonċernati mill-ilment biss għall-iskop tas-soluzzjoni tal-każ. L-uffiċjali li jitrattaw il-każ għandhom jipproċessaw id-dejta personali biss għall-ghanijiet li għalihom tkun giet trasmessa. Għandhom jittiehdu wkoll il-passi xierqa biex tiġi ssalvagwardjata informazzjoni kummerċjalment sensittiva li ma tinkludux dejta personali.
6. Każ jista' jiġi ttrasferit lejn netwerk jew organizzazzjoni ohra għas-soluzzjoni tal-problemi biss bil-kunsens tal-applikant.
7. Il-persunal tal-Kummissjoni għandu jkollu aċċess għad-dejta personali tal-applikanti biss fejn dan ikun meħtieġ biex:
 - (a) jiġi evitat li jkun hemm trattament doppju tal-istess problema pprezentata lill-Kummissjoni jew istituzzjoni tal-Unjoni ohra permezz ta' proċedura ohra;
 - (b) jiġi offrut parir legali informali skontit-Taqsima VI;

(c) jiġi deċiż dwar il-possibbiltà ta' segwitu għal każijiet diġà trattati mis-SOLVIT;

(d) jissolvew kwistjonijiet tekniċi li jaffettwaw il-bażi tad-dejta tas-SOLVIT.

8. Id-dejta personali relatata mal-każijiet tas-SOLVIT għandha tiġi bblukkata fis-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern 18-il xahar wara l-gheluq ta' każ tas-SOLVIT. Deskrizzjonijiet anonimizzati ta' każijiet tas-SOLVIT għandhom jibqgħu fil-bażi tad-dejta tas-SOLVIT u jistgħu jintużaw għal skopijiet ta' statistika, rappurtar u żvilupp tal-politiki.

XI. DISPOŻIZZJONIJIET OHRAJN

Din ir-Rakkomandazzjoni tissostitwixxi r-Rakkomandazzjoni 2001/893/KE. Ir-referenzi kollha għar-Rakkomandazzjoni 2001/893/KE għandhom jinftiehemu bhala referenzi għal din ir-Rakkomandazzjoni.

XII. ID-DATA TAL-APPLIKAZZJONI U D-DESTINATARJI

Din ir-Rakkomandazzjoni tapplika mill-1 ta' Ottubru 2013.

Din ir-Rakkomandazzjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Settembru 2013.

Għall-Kummissjoni

Michel BARNIER

Membru tal-Kummissjoni